

# **Progettare e costruire ambienti di apprendimento che promuovono il plurilinguismo**

**Motivi, modalità, profili**

Martin Dodman

# Che cosa è il linguaggio?

- Nella vita degli esseri umani coesistono e interagiscono diversi tipi di linguaggio: corporeo, sonoro, visivo, naturale/umano (lingua)
- Il linguaggio naturale è una combinazione particolare di linguaggio corporeo, sonoro e visivo
- Il linguaggio è un processo biofisico: esperienza → stimoli sensoriali (onde e organi) → rielaborazioni → informazioni (sull'ambiente e sul linguaggio)
- Il linguaggio è un insieme di significanti, significati, segni
- Il linguaggio è una condizione essenziale della vita: dialogo e apprendimento → adattamento all'esperienza (noto-nuovo assimilazione-accomodamento) → costruire schemi e copioni per conoscere e agire nei propri ambienti
- Il linguaggio si apprende usandolo per apprendere

# Che cosa è la lingua?

- La lingua è sistema: fonologia, ortografia, morfosintassi, lessico
- La lingua è rappresentazione: letterale-figurato, concreto-astratto, verbale-nominale, processo-prodotto, parlato-scritto
- La lingua è testo: una tessitura di connessioni e relazioni fra significanti e significati → co-testo (struttura, coesione e coerenza) e contesto
- La lingua è cultura: un modo di essere nel mondo, di concepire, organizzare e rappresentare una visione della realtà e di agire e produrre secondo quella visione

# Che cosa si fa con la lingua?

- La lingua permette la costruzione di conoscenza (competenza conoscitiva)
- La lingua permette la comunicazione di informazioni (competenza comunicativa)
- La lingua permette la sperimentazione e il consolidamento di modi di fare e agire per realizzare obiettivi (competenza metodologico-operativa)
- La lingua permette lo sviluppo di relazionalità (competenza relazionale)

# Che cosa è la competenza?

- La competenza è "la capacità di orientarsi" (Devoto e Oli)
- Orientarsi è "assumere un preciso indirizzo di ordine pratico o intellettuale (cui spesso si associa o si sostituisce la capacità di formulare delle idee sufficientemente chiare in merito a problemi specifici)"
- In altre parole, le competenze sono capacità di comprendere determinate situazioni e di agire in maniera consapevole, allo scopo di raggiungere certi obiettivi: conoscenza, comunicazione, metodologia e operatività, relazionalità
- Le competenze conoscitive, comunicative, metodologico-operative e relazionali sono trasversali a tutti i processi di apprendimento
- Le abilità (sensoriali, percettive, cognitive, emotive, motorie, manuali ...) sono alla base dello sviluppo di tutte le competenze

# Che cosa è il plurilinguismo?

- Il plurilinguismo è un fenomeno personale: la capacità di utilizzare una pluralità di linguaggi e lingue in una gamma di forme di comunicazione
- Il plurilinguismo è un fenomeno naturale e diffuso: predisposizione al linguaggio – fattore di crescita neuronale
- Il plurilinguismo è elemento di identità personale e cittadinanza in una società multiculturale e multilingue: apertura, decentramento, sensibilità comunicativa ...
- Il plurilinguismo è essenziale per l'appartenenza alla società conoscitiva: schemi mentali, flessibilità, defamiliarizzazione, funzioni esecutive ...

# Che cosa è il multilinguismo?

- Il multilinguismo è un fenomeno che riguarda ambienti, territori, società in cui molteplici linguaggi e lingue convivono e sono usati da gruppi e individui
- In un ambiente multilingue linguaggi e lingue si alternano: macro-alternanza e micro-alternanza, alternanza spontanea e alternanza programmata
- Ogni ambiente multilingue dimostra particolari forme di alternanza linguistica nelle attività previste
- Un ambiente di apprendimento multilingue si basa su forme di alternanza linguistica volte a promuovere l'apprendimento a partire da determinati contenuti

# Quali scelte per costruire il curricolo in un ambiente di apprendimento multilingue?

- Lingue da usare e alternare
- Contenuti su cui lavorare: tematiche portanti e nuclei fondanti
- Obiettivi di apprendimento: competenze conoscitive, comunicative, metodologico-operative, relazionali
- Metodologie di lavoro: tipi di attività e copioni, schemi di interazione, risorse e tecnologie, forme di *feedback*
- Valutazione degli apprendimenti: raccolta e interpretazione di indicatori di competenza



# Quali profili di insegnanti e studenti (co-apprendenti) plurilingui?

- Co-costruttori (collaborazione, cooperazione, autonomia) di competenze trasversali e longitudinali con più linguaggi e lingue
- Livelli di competenza asimmetrici: lingue, tipi, livelli
- Competenze comunicative ricettive e produttive (scopi, strategie, modalità) finalizzate alle attività svolte in ambienti di apprendimento multilingui